

قرار بشأن مشورة الخبراء

الطرف المعني: أوكرانيا

وفقاً لـ "الإجراءات والآليات المتعلقة بالامتثال بمقتضى بروتوكول كيوتو"، الواردة في مرفق المقرر 27/م أ1-1 (الإجراءات والآليات)⁽¹⁾ والمعتمدة بموجب المادة 18 من بروتوكول كيوتو و"النظام الداخلي للجنة الامتثال لبروتوكول كيوتو" (النظام الداخلي)⁽²⁾، يعتمد فرع الإنفاذ القرار التالي:

أولاً - معلومات أساسية

1- في 8 نيسان/أبريل 2016، تلقت الأمانة مسائل التنفيذ المشار إليها في تقرير فريق خبراء الاستعراض عن الاستعراض المنفرد للتقرير المقدم عند انقضاء الفترة الإضافية للوفاء بالالتزامات (فترة التصحيح) لفترة الالتزام الأولى بموجب بروتوكول كيوتو من أوكرانيا والوارد في الوثيقة FCCC/KP/CMP/2016/TPR/UKR (تقرير فترة التصحيح). وجرى الاستعراض المركزي للتقارير المقدمة عند انقضاء الفترة الإضافية للوفاء بالالتزامات (تقارير فترة التصحيح) بالنسبة لجميع الأطراف المدرجة في المرفق الأول التي لديها التزامات مقيدة في المرفق باء لبروتوكول كيوتو (الأطراف المدرجة في المرفق باء) في الفترة من 8 إلى 12 شباط/فبراير 2016 وفقاً للمبادئ التوجيهية للاستعراض بموجب المادة 8 من بروتوكول كيوتو" (مرفق المقرر 22/م أ1-1). ورداً على نص مشروع تقرير فترة التصحيح، قدمت أوكرانيا، في 9 آذار/مارس 2016 للمرة الأولى، تقريرها لفترة التصحيح والوثائق المصاحبة له⁽³⁾، والتي نظر فيها فريق خبراء الاستعراض عند إعداد الصيغة

- (1) جميع الإشارات إلى الأجزاء في هذه الوثيقة تحيل إلى الإجراءات والآليات.
- (2) جميع الإشارات إلى مواد النظام الداخلي في هذه الوثيقة تحيل إلى المواد الواردة في مرفق المقرر 4/م أ2-2، بصيغته المعدلة بموجب المقرر 4/م أ4-8 و4/م أ9-9.
- (3) كانت هناك جداول النموذج الإلكتروني الموحد للفترة من 1 كانون الثاني/يناير إلى 18 تشرين الثاني/نوفمبر 2015 (جداول النموذج الإلكتروني الموحد لعام 2015)؛ وقائمة الأرقام التسلسلية لوحدة بروتوكول كيوتو "التي كان ينبغي نقلها إلى حساب السحب في نهاية فترة التصحيح"؛ وقائمة الأرقام التسلسلية لوحدة خفض الانبعاثات، ووحدة خفض الانبعاثات المعتمد، ووحدة الكميات المسندة التي طلبت أوكرانيا ترحيلها إلى فترة الالتزام الثانية. انظر الفقرة 4 من تقرير فترة التصحيح.



النهائية لتقرير فترة التصحيح. ووفقاً للفقرة 1 من الجزء السادس⁽⁴⁾ والفقرة 2 من المادة 10 من النظام الداخلي، اعتُبر أن لجنة الامتثال قد تسلمت مسائل التنفيذ في 11 نيسان/أبريل 2016.

٢- وأسند مكتب لجنة الامتثال مسائل التنفيذ إلى فرع الإنفاذ في 18 نيسان/أبريل 2016 بموجب الفقرة 1 من الجزء السابع، وفقاً للفقرتين 4 و6 من الجزء الخامس والفقرة 1 من المادة 19 من النظام الداخلي.

٣- وفي 19 نيسان/أبريل 2016، أخطرت الأمانة الأعضاء والأعضاء المناوبين لفرع الإنفاذ بمسائل التنفيذ، وفقاً للفقرة 2 من المادة 19 من النظام الداخلي، وبإسنادها للفرع.

٤- وفي 3 أيار/مايو 2016، قرر فرع الإنفاذ، وفقاً للفقرة 2 من الجزء السابع والفقرة 1(أ) من الجزء العاشر، المضي في بحث مسائل التنفيذ (CC-2016-1-2/Ukraine/EB).

٥- وتتصل المسألة الأولى من مسائل التنفيذ بالامتثال لـ "طرائق المحاسبة المتعلقة بالكميات المسندة بموجب الفقرة 4 من المادة 7 من بروتوكول كيوتو" (مرفق المقرر 13/م أ-1) و"المبادئ التوجيهية المتعلقة بإعداد المعلومات المطلوبة بموجب المادة 7 من بروتوكول كيوتو" (مرفق المقرر 15/م أ-1)⁽⁵⁾. ولاحظ فريق خبراء الاستعراض، على وجه الخصوص، أن أوكرانيا لم تقدم تقريرها لفترة التصحيح لا بحلول الموعد النهائي المحدد في 2 كانون الثاني/يناير 2016⁽⁶⁾ ولا بحلول موعد الاستعراض المركزي لتقارير فترة التصحيح بالنسبة لجميع الأطراف المدرجة في المرفق باء⁽⁷⁾. وإضافة إلى ذلك، لاحظ فريق خبراء الاستعراض أن المعلومات التي قدمتها أوكرانيا في تقريرها لفترة التصحيح والوثائق المصاحبة غير متسقة مع المعلومات المقدمة في سجل المعاملات الدولي⁽⁸⁾. وأشار فريق خبراء الاستعراض أيضاً إلى أنه لم يكن بمقدوره تقييم مدى

(4) جميع الإشارات إلى الأجزاء في هذه الوثيقة تحيل إلى الإجراءات والآليات.

(5) انظر الفقرة 11 من تقرير فترة التصحيح.

(6) تنص الفقرة 3 من المقرر 3/م أ-10 (تاريخ إكمال عملية استعراض الخبراء بموجب المادة 8 من بروتوكول كيوتو المتعلقة بفترة الالتزام الأولى) على أن التقرير الذي يُوضع حال انتهاء الفترة الإضافية للوفاء بالالتزامات المتعلقة بفترة الالتزام الأولى ينبغي تقديمه قبل انقضاء 45 يوماً من انتهاء الفترة الإضافية للوفاء بالالتزامات المتعلقة بفترة الالتزام الأولى. ووفقاً للجزء الثالث عشر من الإجراءات والآليات، فإن الفترة الإضافية للوفاء بالالتزامات المتعلقة بفترة الالتزام الأولى انتهت في اليوم المائة الذي حدده مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف) من أجل إكمال عملية استعراض الخبراء بموجب المادة 8 من بروتوكول كيوتو المتعلقة بالسنة الأخيرة من فترة الالتزام المذكورة. وقرر مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، في مقره 3/م أ-10 (الفقرة 1)، أن عملية استعراض الخبراء بموجب المادة 8 من بروتوكول كيوتو فيما يتعلق بالسنة الأخيرة من فترة الالتزام الأولى ينبغي أن تُستكمل بحلول 10 آب/أغسطس 2015. وبالتالي، فإن الفترة الإضافية للوفاء بالالتزامات المتعلقة بفترة الالتزام الأولى انتهت في 18 تشرين الثاني/نوفمبر 2015 وأن تقارير فترة التصحيح كان قد حل موعدها في 2 كانون الثاني/يناير 2016.

(7) انظر الفقرات 4 و7 و11 من تقرير فترة التصحيح.

(8) انظر الفقرة 11 والجدولين 1 و2 من تقرير فترة التصحيح.

دقة بعض المعلومات المقدمة في تقرير أوكرانيا لفترة التصحيح لأن السجل الوطني لأوكرانيا كان قد قطع ربطه بسجل المعاملات الدولي منذ آب/أغسطس 2015⁽⁹⁾.

٦- وتعلق المسألة الثانية من مسائل التنفيذ بالامتثال للفقرة 1 من المادة 3 من بروتوكول كيوتو⁽¹⁰⁾. وخلص فريق خبراء الاستعراض، على وجه الخصوص، إلى أن إجمالي انبعاثات غازات الدفيئة البشرية المنشأ لأوكرانيا في فترة الالتزام الأولى يتجاوز كميات وحدات خفض الانبعاثات، ووحدات خفض الانبعاثات المعتمد، ووحدات خفض الانبعاثات المعتمد المؤقتة، ووحدات خفض الانبعاثات المعتمد طويلة الأجل، ووحدات الكميات المسندة، ووحدات الإزالة في حساب سحب أوكرانيا لفترة الالتزام الأولى⁽¹¹⁾.

٧- ولدى اتخاذ فرع الإنفاذ قرار المضي في بحث مسائل التنفيذ، قرر أن يلتمس مشورة الخبراء بشأن مضمون وأساس تقرير فترة التصحيح وبشأن المسائل المتعلقة بأي قرار يتخذه فرع الإنفاذ فيما يتصل بمسائل التنفيذ المشار إليها (CC-2016-1-2/Ukraine/EB، الفقرة 10).

ثانياً - الأسباب والاستنتاجات

٨- كان في صميم نظر فرع الإنفاذ في مسائل التنفيذ المبينة في الفقرتين 5 و6 أعلاه قطع أوكرانيا لربط سجلها الوطني بسجل المعاملات الدولي منذ آب/أغسطس 2015. ويستلزم فهم أشمل للظروف المحيطة بقطع ربطها بسجل المعاملات الدولي وعلاقة هذا الوضع بعدم قدرة فريق خبراء الاستعراض على تقييم مدى دقة بعض المعلومات المقدمة في تقرير أوكرانيا لفترة التصحيح ومسألة امتثال أوكرانيا للفقرة 1 من المادة 3 من بروتوكول، يستلزم من فرع الإنفاذ التماس المساعدة من الخبراء. وستيسر المشورة المقدمة من الخبراء زيادة فهم الفرع لمسائل التنفيذ، فضلاً عن تقييم أي معلومات كتابية يقدمها هذا الطرف. وينبغي أن يضم هؤلاء الخبراء على الأقل أحد خبراء الاستعراض الرئيسيين لفريق خبراء الاستعراض.

٩- وستكون هناك حاجة إلى مشورة الخبراء خلال اجتماع فرع الإنفاذ الذي سيتداول فيه بشأن استنتاج أولي أو قرار بعدم المضي قدماً وبلورته واعتماده. ومن المقرر عقد هذا الاجتماع يومي 20 و21 حزيران/يونيه 2016. ويُدعى الخبراء الذين تُلتزم مشورتهم إلى أن يكونوا جاهزين في تلك الفترة.

١٠- وفي سياق مسائل التنفيذ، سيلتمس الفرع بوجه خاص رأي الخبراء المدعويين وسيوجه أسئلة إليهم بشأن المسائل التالية:

(9) انظر الفقرة 8 والجدول 2 من تقرير فترة التصحيح.

(10) انظر الفقرة 12 من تقرير فترة التصحيح.

(11) انظر الفقرات 8-12 والجدول 1-3 من تقرير فترة التصحيح.

(أ) العلاقة بين قطع أوكرانيا لربط سجلها الوطني بسجل المعاملات الدولي وعدم قدرة فريق خبراء الاستعراض على تقييم مدى دقة المعلومات المقدمة في تقرير أوكرانيا لفترة التصحيح؛

(ب) العلاقة بين هذا القطع ومسألة امتثال أوكرانيا للفقرة 1 من المادة 3 من بروتوكول كيوتو.

١١- وقد يطرح فرع الإنفاذ على الخبراء المدعويين أسئلة أكثر تفصيلاً أثناء الاجتماع المشار إليه في الفقرة 9 أعلاه.

ثالثاً- القرار

١٢- وفقاً للفقرة 5 من الجزء الثامن والمادة 21 من النظام الداخلي والاعتبارات الواردة في الفقرة 8 أعلاه، يقرر فرع الإنفاذ التماس مشورة الخبراء خلال الاجتماع المشار إليه في الفقرة 9 أعلاه، من:

(أ) السيدة هيلين بلوم (نيوزيلندا)، أحد خبيري الاستعراض الرئيسيين في فريق خبراء الاستعراض اللذان استعرضا معلومات تقرير أوكرانيا لفترة التصحيح؛

(ب) السيد داريو غوميز (الأرجنتين)، خبير الاستعراض الرئيسي الثاني من فريق خبراء الاستعراض الذي شارك في استعراض معلومات تقرير أوكرانيا لفترة التصحيح؛

(ج) السيد بايتن (بلجيكا)، خبير في السجلات الوطنية ليس عضواً في فريق خبراء الاستعراض⁽¹²⁾.

١٣- ومن المقرر أن ترد مشورة الخبراء وفقاً للإجراءات والآليات والنظام الداخلي.

الأعضاء والأعضاء المناوبون الذين شاركوا في النظر في القرار وصياغته: إيفا أداموفا، وجوزيف أيتارو، ومحمد علام، وسيباستيان بلوش، وجيهوا تشين، وفكتور فوديكي، وأنطونيو غونزاليس نوريس، وتوماس كووكانين، وغيرهارد لويبل، وليونادو ماساي، ومحمد نصر، وأحمد رجي، وأورلاندو إرنستو راي سانتوس، وإيرينا رودزكو، وجاكوب ويركسمان، وميلان زفارا.

الأعضاء الذين شاركوا في اعتماد القرار: جوزيف أيتارو، ومحمد علام، وجيهوا تشين، وتوماس كووكانين، وغيرهارد لويبل، ومحمد نصر، وأحمد رجي، وأورلاندو راي سانتوس، وإيرينا رودزكو، وميلان زفارا.

(12) لم يكن فريق خبراء الاستعراض الذي استعرض معلومات تقرير أوكرانيا لفترة التصحيح يضم خبيراً في السجلات الوطنية. وأحاط فريق خبراء الاستعراض علماً، في تقييمه، بالنتائج المدرجة في تقرير تقييم فترة التصحيح المقدم من أوكرانيا فيما يتعلق بفترة الالتزام الأولى (متاح في الرابط التالي: http://unfccc.int/files/kyoto_protocol/reporting/true-up_period_reports_under_the_kyoto_protocol/application/pdf/true-up_period_assessment_report_ua_final_1.pdf) والذي أعده مستشارون خارجيون (الجهات المديرة لنظم السجلات). وانظر الفقرة 5 من تقرير فترة التصحيح.

واعتمد هذا القرار بالإجماع في بون في ٣٠ أيار/مايو ٢٠١٦.
